



POHJOISEN SAIMAN SAARISTO

ORAVISALO & VARPASALO

THE ISLANDS OF ORAVISALO AND VARPASALO ОСТРОВА ОРАВИСАЛО И ВАРПАСАЛО



| MAJOITUS | | | | РАЗМЕЩЕНИЕ | | ACCOMMODATION | |
|----------------------------------|--|-----------------------|---|--|--|---|--|
| 1 | Hakoniemi – Luova Tila | Hakoniementie 93 a | www.hakoniemi.com info@hakoniemi.com | Арт-резиденция "Хакониemi" | | Hakoniemi – Creative space | |
| 2 | Karelia Cottages | Suursaarentie 95 | www.kareliacottages.fi +358 44 271 60 95 | Коттеджи Karelia Cottages | | Karelia Cottages | |
| 3 | Kurkelan Lomämökit | Mölsänniementie 281 | +358 400 894 727 | Коттеджи Holiday Cottages Kurkela | | Holiday Cottages Kurkela | |
| 4 | Sikiönsaaren lomämökki | Mölsänniementie 100 | www.luomumansikka.fi +358 40 964 6874 | Коттедж Sikiönsaari | | Sikiönsaari Cottage | |
| 5 | Topin Tupa 1 | Hämeenniementie 212 b | www.topintupa1.fi +358 40 751 3545 | Коттедж Topin Tupa 1 | | Topi's cottage 1 | |
| 6 | Topin Tuvat | Hämeenniementie 46 b | www.topintuvat.com +358 40 512 9901 | Коттеджи Topin Tuvat | | Topi's cottages | |
| PALVELUT | | | | УСЛУГИ | | SERVICES | |
| 7 | Arvinsalmen lossi | Oravisalontie 1610 | www.finnferries.fi +358 400 374 464 | Паром Арвинсалми | | Arvinsalmi ferry | |
| 8 | Arvinsalmen veneenlaskupaikka | Tutjuntie 208 | | Место для спуска лодок на воду в Арвинсалми | | Arvinsalmi boat slipway | |
| 9 | Hirsiveisto Laasonen / Olotar: pihakeittiöt ja -kalusteet, saunat | Oravisalontie 1150 | www.olotar.fi +358 400 186 159 | "Олотар" - садовые постройки и мебель, сауны | | Olotar: outdoor buildings and furnitures, saunas | |
| 10 | Kettulan tila: mansikka, vadelma, vihannekset | Oravisalontie 815 | +358 40 727 5490 | Клубничная ферма "Кеттула": клубника, малина, овощи | | Kettula farm: strawberries, raspberries, vegetables | |
| 11 | Kivisalmen tanssilava | Oravisalontie 610 | | Танцплощадка "Кивисалми" | | Kivisalmi dance hall | |
| 12 | Kivisalmen veneenlaskupaikka | Oravisalontie 684 | | Место для спуска лодок на воду в Кивисалми | | Kivisalmi boat slipway | |
| 13 | Koitontalo / ulkoliikuntapaikka | Oravisalontie 1290 a | | Сельский Дом "Койтонтало", тренажерный зал под открытым небом | | Koitontalo village house, outdoor sport facilities | |
| 14 | Leskelän tila ja Karjalan Koivu: puutavaraa, saha ja kasvinviljely | Varpasalontie 286 | +358 400 570 151 | Ферма "Лескеля" и "Карьялан Коиву": лесопилка, пиломатериалы, питомник растений | | Leskelä farm and Karjalan Koivu: plant cultivation, saw, timber | |
| 15 | Pieni omenapuoti: itsepalvelu syksyisin | Oravisalontie 945 d | +358 50 546 0880 | "Пиени Оменалуоти": сбор и продажа яблок осенью, самообслуживание | | Tiny Apple shop: self service in autumn | |
| 16 | Sikiönmäen luomutila: mansikka, herukka, hunaja | Mölsänniementie 100 | www.luomumansikka.fi +358 40 964 6874 | Органическое хозяйство "Сикиёмяки": клубника, смородина, мед | | Sikiönmäki organic farm: strawberries, currants, honey | |
| 17 | Silkkipartio taideateljé | Oravisalontie 1420 | www.silkkipartio.com +358 44 972 4663 | "Силккипартио" художественная галерея | | Silkkipartio atelier | |
| 18 | Suursaaren vesireitit tilauksesta | Suursaarentie 95 | www.kareliacottages.fi +358 44 271 6095 | "Суурсаари" лесные экотропы и водные маршруты (по предварительной записи) | | Suursaari water nature trails (by ordering beforehand) | |
| 19 | Varpasalon kylätalo | Varpasalontie 629 b | | Сельский дом в деревне Варпасало | | Varpasalo village house | |
| MUSEO, NÄHTÄVYYS, LUONTOKOHDE | | | | ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ, МУЗЕИ, ПРИРОДНЫЕ ОБЪЕКТЫ | | MUSEUM, SIGHTS, NATURE | |
| 20 | Apajalahden yksityinen luonnonsuojelualue | Häikänniementie 45 | www.kareliacottages.fi | Апаялахти - частный природный заповедник | | Apajalahti private nature reserve | |
| 21 | Kivisalmipuisto | Oravisalontie 684 | | Мемориальный парк "Кивисалми" | | Kivisalmi dockyard | |
| 22 | Kuukkeli: ITE-taidetta, Ilmavoimien muistomerkki, Salpaliinja | Hakoniementie 44 | +358 50 360 2925 | "Кууккели" выставка под открытым небом, мемориал ВВС, оборонительная линия Салпа | | Kuukkeli: outsider art, memorial for the Air Force, Salpa line | |
| 23 | Oravisalosta sotaan lähteneiden muistomerkki | Hyrönniementie 22 | | Памятник ушедшим на войну, Орависало | | War monument | |
| 24 | "Sotka, sokea lintu", puutaide, Hannes Aleksii Hyvönen | Varpasalontie 202 | | "Чернеть - грациозная птица" арт-объект из дерева, Ханнес Аксели Хювönen | | "Sotka - Common Goldeneye, a graceful bird", wooden art by Hannes Aleksii Hyvönen | |
| 25 | "Perintö", ympäristötaide, Leena Reittu | Hämeenniementie 212 | www.leenareittu.com | "Наследие" арт-пространство, Леена Рейтту | | "Heritage" environmental art by Leena Reittu | |
| 26 | "Pesä", puutaide, Hannes Aleksii Hyvönen | | | "Гнездо" арт-объект из дерева, Ханнес Аксели Хювönen | | "Nest", wooden art by Hannes Aleksii Hyvönen | |
| RÄÄKKYLÄN TAKSIT / TAXIS / ТАКСИ | | | | | | | |
| Hirvonen Tapio | | +358 500 271 031 | | Taksipalvelu Soininen | | +358 400 271 019 | |
| Lamminsalo Tuomo | | +358 400 374 576 | | Vänskä Osmo | | +358 500 558 519 | |
| Pakarinen Hannu | | +358 500 372 166 | | Väyrynen Oiva | | +358 400 271 746 | |
| Päivinen Jouko | | +358 500 373 785 | | | | | |



Keski-Karjalan Jetina



maaseuturahasto

